

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتیجی ققراتدن باحث مصور
جریده در .
هر نوع خصوصیات ایچون غزته تک مدیری
سمادتلو طاهر تک افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAU :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) تک استانبول و طغرله ایچون
بر سنه تک آتونه سی ۳۲ غروددر .
معمانی بالجه ارباب قله آچقندر . هر الی
قلم طوتان یازده بیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .
JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

اوبیات

اما منظومه

بایغین باغیشلرنده

بایغین باغیشلرنده تجسم ایدن ملال
باعث اولور مسرتک انکسارینه
هر کون نظرلرنده اوچان ابر انفعال
اخبار ایدر غرامه اولان ملالی
هر کون تفکر ایلورم بن اوحالی
آکلاتیمور نیچون ؟ بکا اوانفعالی
برک حزان دوشرکی بردن بهارینه

احمدشناسی



نشوه سحر

کلیر نغمه عنذلیب سحر ؛
نهالان کلبدن ، آهنگدار .
آچیلش کل وسنبل لاله زار
صاچیلش جهانه فرونشور

هبوب صبا ، رنگ زیب سحر ؛
ویریر هربری روحه دیگر صفا
بهشتی یدایله ارض و سما ؛
مزه ، معنبر ، منور ، کولر .

بو آثار تابان و شوق آورک ،
تماشاسی القا ایدر حیره

ن.ا.کرم



وفات ایدن سودیکم ایچون

بربلل حیاتم
مفتون ایکن بهاره
اوچدی چنکهمدن
کیندی سیاه مزاره
آغلاردی بلبل اول کون

کلبن دالنده ایواه
ماتم اوقور طوریردی
اول جسم کلنثاره
بیلیم ناصلده قیدک ؛
ای موت ! اوکلناله
نالان اولوردی دائم
برپستر محنده
ای قلبمک انیسی !
ای یار کلعدارم !
لایقیمی یاره آچق ؟
بن زار و غمکساره
اندیشه اجمه اصلا !
طورم بویرده پک چوق
آغوشکی هان آچ !
سن دوشمه انتظاره
ای مرغ شب فغان ایت !
کوکلم کی بوتون شب
ماتم اوقو دمدام !
کوکله سن او یاره
قیردک بنی کوزل قیز !
اک طاتلی بریرمدن
مولا بیلیر او گلزار
قلبمده کی بویاره

احمدشناسی



آمارنشوره

مضاد داء الکحول

راقی ؛ غایت معتدل بر مقدارده بوش
معدیه داخل اولورسه آنک احتقانی ایجاب
وتقلصاتی ایقاز ایدره عصارات هضمیه تک
افرازاتی تزید ایلر .

بو افعال بالواسطه معدیه مأکولاته مملو
اولدینی تقدیرده ده از اشکار اولوب بوندن
ماعد راقی ، عارضی اوله رق داخل معدیه
اولسه بیله افعال مذکوره موقتی و هیچ بر اثر
برافقسنزین محو و زائل اولور . اگر راقی

کثرته تحصل ومألوف اولسه حررات احتقانی
دها شدید ودها دائمی اولور ؛ وبر التهاب
ظهوره کلوب عصارات هضمیه فوق العاده
کسب ندرت ایدره عصارات مذکوره تک
یرینه افعال هضمیه جه مضر اولان مایعات
قائم اولور . دها صوکر بر فعل تفرح ،
برکشاف ، بر تصلب ظهور ایدرکه بونلر
معدیه دوچار فلج ایدوب و افرازات مفیده
نی توقیف ایله انی هضمه غیر صالح بر حاله
افراغ ایلر . ۱۰۰ کثول ؛ مص اولنوب ماده
دماغیه ایله مناسباده بولندقدن آنک وظائفی
تزید ایدر . بدایتده بسیط برانتهه بعده
خفیفی هذیان نمایان اولوب بونلر بعضاً فوق العاده
برحرکتی ، بعضاً برندای مهوری موجب اولورکه
بو حالده برکتله غیرفاعله کی یره دوشر .

دائم باش اغریلری ، دوازلر ؛ وخرافات
ظهوریه ملکات ذهنیه تک تدریجی بر
ضعیفی ، ذهن یورغونلغی ، ضیاع تفکر ،
صعوبت تکلم ، رعشه اطراف وخصوصیه
عیاش آپسنت استعمالی اعتیاد ایدنش ایسه
صرعه نوبتلیله برابر موقتی نوبات هذیانیه
کی آفات مدهشه میدان کلیر ... کثول
« راقی » اولا کبد اوزرینه تأثیر ایدره تک
آنی دوچار احتقان ایلر . لکن مشروبات
کثولیه تک استعمالی زیاده ودوامی اولورسه
حقیقی بر التهاب تظاهر ایلر .

کثول « راقی » ، رئملری احتقانه کثیره
رک آنلرک التهابلنمسنه مساعد بر زمین احضار
ایلر . . . بو سیدن سعال یابس متساوب
ومسکراتی زیاده استعمال ایدنلرده کثرته
نزله صدر ، سل الرئه مترقیه ایله برابر ویالکتر
ذات القصبات و فقط هان دائماً مرض قلبی ایله
اختلاط حصوله کلور .

کثول کلپتیندن مرور ایدرکن آنک وظائفی
ایقاز ایدر . اگر بو کیفیت ایقاز ، کثرته
تکرر ایدرسه دماغنده ، کبدده ، رئملرده
اولدینی کی کلپتیک نسجی احتقان و التهابیه
معروض اولور ؛ و بوجالده اوجاع کلیویه
رونما اولور .

امراض متعدده بونک نتیجه سی اولوب
ایجاب ایدن عملیات موجهه حیاتک بر عذاب
الیمنی مستوجب اولور . مشروبات کثولیه تک
« سوء استعمالی » ؛ تعداد اولونان ظهورندن اول
عیاشینی امراض عارضیه یه قارش غایت مستعد قیلدینی
کی بواامراض تشدد و جروح طرز التباقی
اخلال ایدره تک عملیات متعاقبه سیبیت ویرر .
تسمم کثولی قدیم ؛ کدک مدهش بر طاقم
نتایجی باعث اولور مثلاً :

صاغلام و حال محتمده بولونان بر آدمده
موجود اولان غایت اوفقی بر جرحه هیچ
بروخت عرض ایتدیکی حالده بکری اولانلرده
بک وخیم بر شکل آلر ...

کثول دینن اشبوماده مضره تک حیات
بشراوزرینه ایراث ایله دیکی خساراتدن
باشقه موجب یأس اوله حق حالاتی اجمال ایتک
ایچین (لامونته) نام ذاتک آتیده کی جمله
بلیغه سنی بورادد کر و بیان ایله اکتفا ایدر حکم :
« بکریلردن برنی کوستره رک شوادمک
سکر حالدن رعشه دار اولان النده کی مهتر
قدحدن نه ایچدیکی بیلورمیسکر ؟
« بومنخوس آدم ؛ فاملیاسنک و موصوم
چو چقلرینک حیاتی قانی و کوزیاشارینی ایچور
دیمشدر ؛ بوسوز حقیقه مؤثر و حقیقی کوستر
بر نصیحتدر . »

ذهنی



قیتلرینک

خانم قیزلر من

تستر

شریعتمزیزی ارککلره کورونمکن منع
ایله مشدر . دینرک اوامر مهمه سنندن بری
اولان تستره براعتای مخصوص ایله رعایت الزمدر
بوجهتمده کی یولسخر کتلدن بری ده زواج
مداخله سنه حاجت برافقندر . تسترک قاضلره

تأمین ایستدیکي فوائد عظیمه پک متعدد اولدینی کي حفظ الصحه اولان خدمتی ده قابل انکار دکدر . یوزک قالینجه برپجه ایله ستری شمسینه کفایت ایدمهیه چکی درجه ده کی حرارتلی کونلرده جلدی محافظه ایدمهیه چکی کبی روزکاری زمانلرده هوایه صاحیلان و درلو مضر میقروپلری حاوی اولان توزلرک آغزه ، کوزه دخولنی ده منع ایدر . هله موسم شتاده وجودک تپه دن طرناغه قدر ستری موجب اولان واسطه تستر بول اولمق شرطیه فضله برلباس حکمنده اوله جفی جهته انسانی تأثیر برودتن حفظ ایلر .

تسترک دها برچوق فوآندی وارسه ده اولنری اطبایه ترک ایله بز بوراده قادینره اولان شدت لزومنه کله م . اسکی فراجهلرک اوزرلرنده بولنان ، « یقه » تعیر ایدیلان بول ویوک پارچه ، اشکال خارجیه نسوانی ؛ و اوزمانلرده استعمال اولنان یشماقلر ، کذلک قادینلرک یوزلرینی نظر رجالدن پک کوزل محافظه ایتدکن بشقه بر صورتله واسطه تستر ، ملبوسات داخله دن تقریق اولنه بیهلجه برطرزده انظاره دها خوش کورینور ایکن بونلرک تبدیلی وتول کی ایجبه یشماقلرک استعمالی ، کمرلی چارشافلرک ظهوریه «قلوش» یچمنه تحویللری تستر بشقه برطرز زینت ویردیکندن یچمنلرنده کی شقیلغه هوس اولنماق بعض خاتم قیزلر ایچون ممکن اوله مزسه ده یوبابده کی آرزو و تمایلاتک بر درجه ده تبدیلی و بوشیقلمی ، مزیت نسوانیه یی اخلال درجه سنه واردرمیه رق اونک هیچ اولمازسه مقبول و مستحسن برطرز دایره سنده بر اقلیمه سی هم لازم هم ده پک قابلدر . فی الواقع بر قادینک شیقلمی ، هیچ بروقتده عفتسز لکنه علامت اوله ماق طبیعی ایسه ده بونی پک زیاده اعتیاد اتمش اولان برخاتم ، بعدالازدواج بواعتیادی قولای قولای ترک ایدوبده قاعده تستر رعایت ایدمهیه چکندن بو حال زوجنک اخطار و مداخله سنه سبیت ویره بیلیر ، الیشلمش برحالی ترک ایتک ایسه بردن بره ممکن اوله میه چکندن زوج ایله زوجیه بیننده بر امتزاجسزلق مقدمه سی باش کوستره بیلیر . بناء علیه بر انسان شرعاً منع اولدینی بر شیشه کنیدی رعایت ایتک لازم کلیرکن آخرک تنیه و توصیه سیله متنبه اولمغه عرض احتیاج ایتک و یا خود ، بوندن ده صرف نظر ، بوخصو- صده کنیدیسنه ایدیلان مداخلاته قارشو زمانک عادتدن بحث ایله حقسز سوز مناسبتسز مدافعه لرله مقابله قالدیشمق نه قاعده اطاعته نه ده حسن تربیه یه یاقیشیر شیلردن اولدیغندن مزیت انسانیته ک هیچ بریسیله توافقی ایدمه م . بوخصوصه اصرار و تعند ماده ، بر قادین حقننده مضر اولور . یوقاریده عرض

اولدینی وجه اوزره قاعده تستر لزومی درجه ده رعایتکار اوله ماق بر قادینک عفتسز- لکنه دلالت ایتزسه ده زوجنک وسائر منک هدف تعریض و مداخله سی اوله جق درجه ده اصرار ایتمکن ، وایدیلان منع و مداخله دن متنبه اولمه رق امتزاجسز لغه میدان ویرمکن استحصال ایدیهلجه نتیجه برکوهی بدل اولان عفتک قدر و اعتبارینی قیرمق و کنیدی خفیف مشربلکه اتهام ایتدیرمکدر ؛ وشو حال کنیدی علینده بعضیلرینک سو ظنی دعوت ایتدیره چکندن کنیدی کناهنه برده خلقتک سو ظن کناهنک انضمام ایتدیریهلجه دولا یسیله معناً ، ماده ضرر در بشقه بر نتیجه یی مفید اوله ماز .

تستره عدم رعایتک محاذیر سائر سنه کلنجه : بر قادین ، خصوصیه اسلام قادینی کرک صاحبه الزوج اولسون ، کرک مجرد بولسون بوجهته یعنی تستر ایتمه ک خصوصنده سربست دکدر . صاحبه الزوج اولانره ترتب ایدیهلجه ضررک بریسی ده برار ککک حق مشروعی عدم محافظه دن ناشی وقوعه کله چک مسئلوتیدر . بوکون هیچ برار ککک لسان تصدیقندن قورتیه میه جفی محقق اولان بر مسئله وارسه اوده خرمنک الک زیاده شیق اولمسی آرزو ایدن برار کک بیه اونک توالی ایچون کوستردیکی اعتنای مستو- ره لکی خصوصنده کی آرزوی صریحه هیچ بروقت تقوی ایتدیره مه مسیدر . الک توالی مراقیسی برار ککک زوجیه سی حقننده کو- ستره چکی بو آرزو ، بواعتنا ، اونک انظار اغیاردن محافظه سی شرطی اوزرینه مبتنی اوله جفی محققدر . قادینلر زوجاری قیصفا- نمقده حقلی کورلدکلری حالده عجا قلب رجال بو حس طبیعین محرومی در ؛ بالعکس بعض نقاطده اولنرده بو حس بزدن فضله در . علی الخصوص غیرت ناموس اولنرده بونی قات قات فضله لاشدیریر . اهل حیثیت برار ککک ، برمسیره ده حرمنه تصادفی تصور ایدمه :

قلوش چارشفک آلتدن فستانک اتکی بر یارمق خارجه ده ؛ چارشفک پله رین شکلنده اولان قسم علویسی - محضایحیمی اقتضایسی - قوللرک تماماً سترینه غیر کافی بر درجه ده ؛ چارشاف آلتنده کی قورسازک ویا کوملکک شیق قوللری نصفاً میدانده ؛ بیلکی تزیین ایدن پرلانه بیلزیکک طاشلری ، ایجبه چیه سی آلتدن کورون توالی وجهیه رقابت ایدر- جه سنه پارالدامقده ؛ حاصلی اولیه بر منظره که انظار رجالی جلب ایتک دکل . قادینلرک بیهل انظار دقته چارچمقده ... ایشته بونی کورن برزوجک ، اومسیره ده توقف و آرام ایتمی ، مطالعه سنه هیچ بروجهله توافقی ایدمهیه چکی آشکاردر ؛ زیرا بویهل آچیق بر قیاقته مسیره ده بولنان برخاتم ، تجاوز حرف اندازاندن مصون



شباطک ۱۴ نجی کونی (ترسته) شهرنده عمله طرفندن

شو تصادف هر ایکه یزی ده ممنون ایلمشیدی . مع مافیه بنده کی ممنونیت ، مادامک آیدیه کی سوزلریله تأثیر مبدل اولدی . مادام واپورده اطرافنه نصب انظار دقت ایدیور و بولنری سوبیلوردی : « هر هانکی مملکتده اولورسه اولسون قادینلر ارککلرک انظار دقتلرندن کنیدیلرینی قوتارارمز ، خصوصیه یز غیر مسلم قادینلر ، آچیق کر دیکمز- جهته ده ازیاده انظار رجاله معرض بولنیورز . اسلام قادینلرینک ایسه مستوریتلری سایه سنده بوندن مصون قالملری شایان غبطه در . حال بویهل ایکن اسلام قادینلری ایچنده بعضلرینه تصادف ایدیورمکه بولنر ، بوشایان تقدیر اصوله لزومی درجه ده رعایت ایتدیورلر- بو حالنی حیرتله ایچنده بر اقیور . آه ! بیله لرکه بر قادین ایچون مستوریت قدر طالتی شی وارمیدر ؛ بو مقدس عادتق او قدر سوبیورمکه کاشکی بزده ده بو عادت قبول ایدلمش اولسه ایدی ! » دیدی . شو مصاحبه یی دیکله ی و کنیدیسنی طانیمدیغمز دیکر برخر- یستیان قادین ، بزم پیانیسته روحه بر شیشلر سوبله دی . بزه جهت تعلقی اولدیغنی حس

اولسه دخی هر کسک تحت تجسسده بولمسی اویچاره زوجی ازوب بیتیره چکندن بشقه بر مناسبتسزک حرف اندازلغنه ده تصادف ایدرسه آرتق اوراده زوجیه یی تصاحبه قالدیشمه سی شایان خنده بر منظره تشکیل ایدیه چکندن ناشی ناموس وحیثیت بوکومانع اوله رق اورادن عادتا فرار ایتک مجبوریتی آلتنده قاله جفی طبعیدر .

ایشته ارککلرک بوخصوصه موقعلری بزدن دها مشکل اولدینی جهته شو حال ، بر قادین ایچون ای نتیجه ویریه چکی محققدر . بوندن ماعدا برشی دها وارکه ، بروجه آتی عرض ایدیهلجه بر فقره بونی تشریحه کافی اوله چکندن سائر تفصیلاته حاجت یوقدر . بوندن ایکی یچق سنه اول حیدر پاشا واپورنده بر مادامه راست کلشیدم . کنیدیسی عن اصل روم ایسه ده زمانک بیوک قسمی اوروپاده کچیرمش و فرانسر لسانی ده مکمل صورتده تحصیل ایتش اولدیغندن پارسی بر مادامدن فرق اولنه میه جق بر حاله کلش کوزل بر قادینیدی ، ماهر بر پیانیست ایدی . معارفه من ایجه قدیم اولمق حسیه



اولان قارىشقلق ائىلىنىڭ تاش آتالار قارشو عساكر كك آتلىشى

ايتىدىكىمىن ترجمە ايتىنى مىصرانە جالدىشىمە
مقابل خواھ وناخواھ ديدىكى : بىن كىندى
مطالعەمى سويلەم . خالبوكە بومادام ، اسلام
قادىنلار دىكىزىملىك قادىنلار نىڭ ممتازە اولدقلىرى
حالەدە بعضىرىنىڭ عادەت مىلەتلىرىنى مۇھافىزە
اعتقاد ايتىملىرى شايان تاسفۇر دىيور .
آرەدن خىلىجە بىر مەدەت كىچىكى خالەدە بوقىرەنى
مۇھافىزە مەدەن سىلەمىيور و آرە صەرحىس
تائىرلە مۇضطرب اوليورم . دوشونىلور سە
قادىنلىق ، غەت ، مستورىت ، ايشە شواوچ
كلەنك يىكدىكرىدن بىر قىرغى يالكرى صورت
تحرىر و تەلفۇز نەدەر ، يوقسە اساسا ئاقايل
تفرىقدىرلر . بىخەتەر مەدەن بىنان ايدلىكى
وجە اوزرە نور سىدە خانم قىزلار ك تازمان
بىكار تىرلەنن اعتباراً تىستەزىيەتە آلىشلىرى
موافق اولور ، زىرا مستورەلەكە آلىشان
برقىز ، زوچىنى از دواچك دەھالەكە كوتىرلەندە
نمون و خىشود ايدر ؛ چونكە حسن حالى
اعتقاد ايتىش و حسن اخلاق ايله اتصاف ايله
مىش برقىزك ايلرىدە اى بىر والەدە اولەجنى ،
ادب و حيا جەھتەلە اولادلىرىنە — باخصوص
قىز اولادلىرىنە — بىر نۆپە امثال تەشكىل ايدە .

چىكى شەھە سىزدر . دوراندىش برار كك ،
بورالرىنى ھەزمان پىش تامل و تەكرە آلر ،
زۇجەسىلە حسن معاشرىتى مۇھوظىتىدن بىشقە
بردە اونك اى بىر والەدە اولەجنى خاھىرەسى
كىندىسىنى مەسعود و بىختيار ايدر . قىزلەر والەلر ك
بىوك تائىرلىرى واردر دىمىش ايدك ، قاعدە
تستەزىيە رعايتكار اوليان كىچىك بىر والەدەكە اون
ياشلىدە كرىمەسى بىرلىككە آلەرق سىوقاھە
چىقىدىغىنى تصور ايدەلم : ادب و حيا جەھتەلە
والەدەكە ار كك چوقىدن زىيادە قىزە تائىرى
اولمىسى شەھە سىزدر ؛ زىرا قىزلەر ، والەلرىنىڭ
دىزىندە دىنلەمىنە سەبب برقىزك دائىما والەدە
يانىدە بولمىسى و والەدەنىڭ ھەركەتتە مۇطەل
اولمىسى كىفەيتىدر . ار كك چوقىك ايسە اون
ياسنى كىچىك كىن سىكرە تەربىيەسى سىستون پەدرە
عائىد قالدىغىنى و بوزماندىن سىكرەدە والەدەسى
ھەرساەت دىكل تەھسىلەكە اىجابانە كورە ھەفتەدە
برويا دىھا از كورەجىكى ، ھەلە دىھا بىودىكە
مۇخدوم ايله والەدە بىنە بىرە دىسمىت كىرەجىكى
طەبىئەت . بىش تصور تەمىزە آلدىغىمىز كىچىك
خانم قىزىدە ايسە والەسىلە كىرەجىكى اويلە
چارشافە كىرەك و اوقىيافىدە كىرەك اىچون

دەھالە اوياشىدە برحىس و ھوس اويانىر . بىنا
علەه اونك بوخس و نو آرزوسى تستەزىيە اوزىمك
اولمىوب والەدەنىڭ اوشىنى طىرزدەكى حالە ،
آخىق بىرلىككە طاقش اولدىغىنى طىرىف چانطەسەنە ،
حاصلى اونظر فزىب قىيافەتە اوزىمە سىدەر .
شەھە آرزو ، چوقىك بىودىكى زامانە قدر
سەنىلە بىر بىر ترقى ايدر . نەھائەت اوزمانك
ھالەلە اودە كىندىسىنىڭ تەمىز پىروردە ھەھ
طەبىئەت اولدىغىنى اظھارە ھوسكار اولور .
فقط دىنەجكە برقىز بوھالى ، بو قىيافىتى
سائىرلەندە كورەمىز ؛ فى الواقع كورور سەدە
كىندى يەقىندە كورمىسەن كىندى اولا ن تائىر
كى اويلەماز . زىرا بو چوقىك كىندى يەقىندە
كوردىكى حالە اوزەنىش ، فەكر مەصومانە سەندە
اونك طەبىئى و مستەھسەن برشى اولدىغىنە ھەكەم
ايتىمىسەن ايلرى كلىر . خارجەدە كورەجىكى
شەھەر قارشى قەلبىدە ھازىر اولەجنى مىلان
ايسە ادب نىسوانىيە مەوافق اولمىدىغىنى صورتە
دىكى و مەدەر بىر والەدەكە حسن و صاباسى ، تەدبىر
ادارەسى سايەسەندە ھەكەم ساقاھت اولور . والەدەسى
مستورىت دائىمە اىچىندە كورن برقىز چوقىق ،
بىو بوب تەشەببۇسى زامانەدە مستورەلەكە اولامدەر
غەتە بوردن اىحتىرازىنە مەنى غەرت ايدىر كەشە
اىحتىراز ، اوقىز اىچون قاعدە تستەزىيە رعايتى
براقتىدە ھەكەمە قوياز ؛ بو سەنىلە ايله مەزىت
نىسوانىيەكە قدر و ھەمىيىتى تەصەرسەندىن تەدبىر
ايتىمكە باشلاز . عەكسى تەدبىرەدە كىچىك كىن
ياشلايان بو آرزو ھە والەدەنىڭ ھال و طوھىلەدە
تقوىت و بىرلىسە تەمىز بىودىكى زامان كىچىك
والەدە بىر ھەمىيە مەقامىدە پىر و اولور . شەھە
ھالى كورن بىر زۇجە ايسە ئىمە ھەيئەتەكە بويولەدە
تەربىيە اولمىسەنن مەنەن اولورمى ؟ البتە ما يوس
و بىدەخت اولور . تستەزىيە عەدەم رعايتكە برچوق
مەصلەھەتلىرى وار سەدە مەقالەلر بىزى مەساعىدەسى
اولمىدىغىنى جەھتەلە خانم قىزلار ك بو خصوصى دور
اندەشەنە نەظر تاملە آلەرق ھەركەت اىتەلرىنى
توصىيە ايله اكتىفا ايلرز . زىرا قىزلەر ، آغوش
مادەرە آلدقلىرى دىققەتەن اعتباراً والەلەكە
نامزەدەر .

مىرالاى طەلەت بىك كرىمەسى
نەپسە



دلارا

مەھررى : مۇھەممەد آصف

نەيسان و اخىرىنە دوغرى براقشام . لطفى ،
روخىناز بىر ھەھار اقشامى . ساعەت اون بىر ،
اون بىرچى . كوش غەربە ھازىرلاشمىش ،
سولر قارمىغە باشلامىش ، اقشام كىچىك تالال خەففى
طاغىرە ، ساھالارە ، دىكرلەر رەقتە رەقتە
يايىلەر قەدەمە لىل يوتون اشىدە بىلەرمىشى .
بوزماندە سىكر ، طقوز ياشلىرى تەخمىن اولنور

برار كك چوقىق ايله بىش ياشىدە برقىز ؛
اورتە ياشلى ، شەشمانجە ، قەبە بويلى برخانمك
الدىنى طوتىش اولدقلىرى ھالە سىركە خىدەن
امىن اوكنە مەنەھى ترامواى يولەندە سىرە
آدىملەرە يورىيورلرى . شەھە جى حاجى بىكى
كىچىلەر . بىكى جامع موقەبەسى اوكنە
كەلدىكى زامان قەدىن ساعەتە باقەدەن سىركە
چوقىقلەر برشى سويلەدى .
بونك اوزىنە آدىملرىنى بىر آز دەھالە
تەسرىع ايتىدىلەر . اوخطوات سەرىيە ايله كەرى ،
جامع شەرىف مەردىيەنى قارشى سەندەكى صەھە
قالبەجىلەرى كەركە كوشەدەكى لقومچى دىكانى
اوكنە كەلدىكى زامان شەھە خەيىرەكە
كوپرىدن روم ايللى ساھلى صوك پوسەسىنى
اچرا ايدەجكە واپورنىڭ دومانى توتىيوردى .
قەدىن ، چوقىقلەر باجەسەندە دومان چىقىمەدە
اولان واپورى اشارت ايتەكەن سىركە
خطوھلرىنى بىر آز دەھالە خەيلاشەردىلەر .
فقط ؛ بوغەلەق اىچىندە يورومك مەكەنىمى ؟
ھەرقەدەن بىر سەھە : واردا ، دىستور ... خانم
افەندى ! بوغەلەق كوتورەمىمى ؟ . آراھەجى !
اقسەريە نەھەرىم ؟ دىيىچىق ! باجى
قالقە طوقومسەن ... ثروت ... فرانسەزجە
ثروت ... ناخىدروموس ... قىسطنطنىيە بولمىس .
بوغەلەق ، قاللىنى سىسلەر آراسىدن بىر آز
صەرىلەر قەدەم كوپرىنىڭ پارە كەبەسى اوكنە
كەلدىكى زامان ، بىش دىققە دودو كى
چالمايدى . شەھە بويىكى چوقىق ايله قەدىن
عادەتە قوشىيورلردى . بىلەك مەكەنە كەلدىكى
زامان واپور قالقەق اوزرە ايدى .
قەدىن ، تالاشلى بىر صورتە بىلەتلىرى
آلدەن سىركە ھەھان اوچىدە واپورە
آتلايەر قەدىن قارەسەنە كىرەلەر . ارتقى
واپور ھەركەت ايتىمىدى .
قارەدە كەلدىلەرنىڭ باشقە كىمەسە اولمىدىغىنى
و ذاتاً پردەلەردە قەلى بولوندىغىنى جەھتەلە واپورە
يەشمەك اىچون سەرىع خطوھلەرە يورمىكەن
ناشى يوزلرى قىزارمىش ، تەلەمىش اولان
بوۋاچ كەشە ايسە تەكلىرى كىچىك او طورمەدە
باس كورمەلەر . ھەھان قەدىن ، بىچەسىنى
آچەرق موقت بىر زامان اىچون چارشاڭنى بىلە
باشلىدى .
واپور ؛ بويوك بىر شەھەر و استەمىجالى
آكەرىر صورتە كىدوب كەن رومو كورلەر ،
ماونەلەر ، سەنداللەر ، پوسە واپورلرىنىڭ
آراسىدن قورنىلەر قەلىمەندە چىقىدىغىنى زامان
طاغىرە ، قىزلەر ، زەمەدىن چەنلەر رواج
ازھارىنى طوپلايەر قەلىمەندە بىر قارار ھەھەر ؛
قارەنەك پەنجرەلەرنىڭ كىرەك خەففى ،
نوازىشكار تەمەسەلە بوۋاچ كەشەكە تەلە نەھەلەرىنى
تەلەمە باشلامىشى .
بوۋاچ ھەھان او قەدر لطف و دىلنواز ،